

46. De même les autorités allemandes présenteront, pour être interrogées ou employées par les Représentants Alliés, sur leur demande, toutes personnes dont les connaissances ou l'expérience pourraient être utiles aux Représentants Alliés.

47. Les Représentants Alliés auront accès, à tout moment, dans n'importe quel bâtiment, installation, établissement, bien ou région, et à leur contenu quel qu'il soit, aux fins d'exécution de la Déclaration ou de tous ordres, proclamations, ordonnances ou instructions promulgués en vertu de la Déclaration et en particulier en vue de sauvegarder, inspecter, copier ou obtenir l'un quelconque des documents ou informations désirés. Les autorités allemandes donneront toutes facilités et assistance nécessaires à cet effet, y compris la mise à la disposition de tout personnel spécialisé, notamment les archivistes.

SECTION XIII

48. En cas de doute sur le sens ou l'interprétation de tout terme ou expression de la Déclaration et de tous ordres, proclamations, ordonnances et instructions promulgués en vertu de la Déclaration, la décision des Représentants Alliés sera sans appel.

Fait à Berlin, le 20 Septembre 1945.

L. KOELTZ

B. L. MONTGOMERY
Field-Marshal

V. D. SOKOLOVSKY

DWIGHT D. EISENHOWER

— 5 —

LOI № 2

Dissolution et liquidation des organisations nazies

Le Conseil de Contrôle édicte ce qui suit:

Article I

- 1° Le Parti National Socialiste allemand, ses formations, les associations y affiliées et les organismes qui en dépendent, y compris les organisations paramilitaires et toutes les autres institutions nazies établies par le Parti comme instrument de domination, sont abolis et déclarés illégaux par la présente loi.
- 2° Les organisations nazies dont la liste est donnée dans l'appendice ci-joint ou celles qui pourront leur être ajoutées sont expressément dissoutes.
- 3° La reconstitution de l'une quelconque des organisations citées ici, soit sous le même nom, soit sous un nom différent, est interdite.

46. Германские власти должны также обеспечить явку для опроса и использования Представителями Союзников любых, требуемых ими лиц, чьи знания или опыт могут быть полезными для Представителей Союзников.

47. Представители Союзников в любое время будут иметь доступ в любое здание, к любой установке, на любое предприятие, к любому имуществу или любой район, а также ко всему их содержимому с целью обеспечения выполнения Декларации о поражении Германии или любых прокламаций, приказов, распоряжений или инструкций, изданных на ее основании, и, в частности, с целью охраны, осмотра, копирования или приобретения любых требуемых документов и информации. Германские власти должны предоставить для этой цели все необходимые средства и содействие, включая услуги всего штаба специалистов, в том числе архивариусов.

Раздел XIII

48. В случае возникновения какого-либо сомнения относительно значения или толкования любого термина или выражения в Декларации о поражении Германии и изданных на ее основании прокламаций, приказов, распоряжений и инструкций — решение Представителей Союзников будет окончательным.

Составлено в Берлине, 20 сентября 1945 г.

Корпусной генерал Л. КЕЛЬН,

Фельдмаршал Б. Л. МОНТГОМЕРИ

Генерал армии Д. ЭЙЗЕНХАУЭР

Маршал Советская Союза Г. ЖУКОВ

— 5 —

ЗАКОН № 2

Прекращение и ликвидация нацистских организаций

Контрольный Совет постановляет следующее:

Статья I

1. Национал-Социалистская Германская Рабочая партия, ее образования, примыкающие организации и органы, находившиеся под ее наблюдением, включая полувоенные организации и все другие нацистские учреждения, установленные в качестве эрудий для осуществления партийного господства, — настоящим окончательно упраздняются и объявляются вне закона.
2. Нацистские организации, перечисленные в приложении, и другие, которые могут быть дополнительно включены в этот список — окончательно и полностью упразднены.
8. Преобразование любой из ныне перечисленных организаций под прежним или другим названием — запрещается.